

LATIN
AMÉRIKAI
FILMNAPOK

2022. 9. 6-11.

URÁNIA NEMZETI FILMSZÍNHÁZ

2022. 9. 6.
KEDD
MARTES
19:30

bűnügyi vígjáték
comedia political
Ariel Winograd, 2020,
Argentína-USA, 114'
spanyol nyelven, magyar felirattal
en español con subtítulos
en húngaro

Az évszázad rablása El robo del siglo

2006-ban öt férfi kirabolt egy bankot Buenos Aires vonzaskörzetében, és a hatalmas rendőri jelenlét ellenére meglépett a több mint 19 millió dollár értékű zsákmánnyal. Mivel a 2001-es gazdasági válság légkörében egy pénzintézet mesteri kifosztása sokak számára Robin Hood-i gesztusnak tűnt, az elkövetők nagy népszerűsége tettek szert. A médiában már akkor „az évszázad rablásaként” emlegetett esetet a népszerű vígjátékairól ismert Ariel Winograd vitte mozívászra. A filmet néhány hét alatt több mint kétfélmillióan látták az argentin mozikban.

En 2006, cinco hombres robaron un banco en el barrio de Acassuso de conurbano bonaerense y escaparon con más de 19 millones de dólares. Fueron aclamados por la población como los modernos Robin Hood, ya que muchos de los que habían perdido sus ahorros durante la crisis financiera de 2001 consideraron que era de mayor justicia que ahora se hiciera pagar a un banco. Basada en el atraco calificado por los medios de comunicación como el "robo del siglo", la comedia policíaca del director Ariel Winograd atrajo a más de 2 millones de espectadores a los cines argentinos en pocas semanas.



2022. 9. 7.
SZERDA
MIÉRCOLES
19:30

vígjáték
comedia
Jorge Ulloa
2019, Ecuador-CO, 95'
spanyol nyelven, magyar felirattal
en español con subtítulos
en húngaro

Az exemnek szeretettel Dedicada a mi Ex

Miután barátnője elhagyja, Ariel összeomlik. Vissza kell szereznie Carolt, bármi áron. Jobb ötlet híján benevez egy zenei tehetségkutató versenybe, amely 10 000 dollár fődíjjal kecsegtet, majd összeránt egy amatőr rockzenekart. A siker felé vezető úton a bandának választania kell a díj és a barátság között, Arielnek pedig rá kell jönnie, hogy a szerelem, akár a jó sláger, akkor találja meg az embert, amikor az a legkevésbé számít rá. A film egész Latin-Amerikában hatalmas sikert aratott, Ecuadorban pedig minden idők legnagyobb kasszasikere lett.

Después de haber sido abandonado por su novia, Ariel se derrumba. Tiene que recuperar a Carol, cueste lo que cueste. A falta de una idea mejor, se presenta a un concurso de talentos musicales con un premio de 10.000 dólares, y luego monta una banda de rock. En el camino, la banda tendrá que decidir entre el premio o su amistad, mientras Ariel descubre que el amor, al igual que una buena canción, llegan cuando menos te lo esperas. La película ha sido un éxito en toda Latinoamérica y se ha posicionado oficialmente como la película ecuatoriana más taquillera de la historia.



2022. 9. 8.
CSÜTÖRTÖK
JUEVES
19:30

dráma

drama

Rossana Díaz Costa

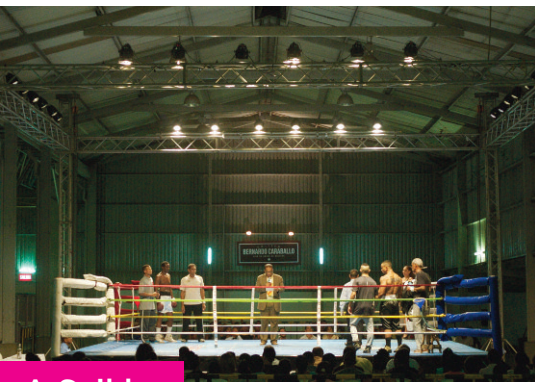
2021, Peru, 105'

spanyol nyelven, magyar felirattal
en español con subtítulos
en húngaro

Julius világa Un Mundo para Julius

Julius egy előkelő perui család legifjabb sarja, aki az ötvenes évek Limájában nevelkedik. Az évek múlásával apránként elveszíti gyermeki naivitását, ahogy feltárul előtte a felnőttek társadalmi egyenlőtlenségekkel és igazságtalanságokkal teli, zavaros világa. A film, amely Alfredo Bryce Enchenique világhírű regényéből született, nélkülözhetetlen elemzés a perui és latin-amerikai valóságról. Julius személye számos perui és latino képzetét megtestesíti az elmúlt évtizedekről, amit átítat a nosztalgia, a kötődés, a fájdalom és helyenként a humor is.

La historia de Julius se trata de un niño de clase alta en Lima, Perú, en los años 50. Conforme pasan los años, Julius poco a poco irá perdiendo la inocencia, al descubrir y nunca comprender un mundo adulto lleno de desigualdades e injusticias. La obra emblemática de Alfredo Bryce Enchenique adaptada en la pantalla grande es necesaria en el Perú y en todo el mundo latinoamericano. Julius es uno de aquellos personajes del imaginario peruano e hispano que ha permanecido a lo largo de varias décadas, visto con nostalgia, con ternura, con dolor y también con sentido del humor.



2022. 9. 9.
PÉNTEK
VIERNES
19:30

dráma

drama

Rafael Martínez Moreno

2018, Kolumbia, 90'

spanyol nyelven, magyar felirattal
en español con subtítulos
en húngaro

A Szikla El Piedra

Reynaldo Salgado – „A Szikla” – cartagenai bokszoló, aki „csaliként” keresi kenyerét: minden esély nélkül száll ringbe. Felbukkan az életében Breyder, egy kisfiú az utcáról, aki azt állítja, hogy ő Reynaldo fia. Apa és fia megtanulnak hát együtt élni. Reynaldo újra értékesnek érezheti magát, Breyder pedig megtanulja csodálni őt, de nem mint feltételezett bajnokot, hanem mint áldozatkész apát. A cartagenai születésű filmrendező szülővárosa ritkán látott arcát mutatja be autentikus helyszínek és amatőr színészek – köztük egykori bokszlegendák – bevonásával.

Reynaldo “El Piedra” Salgado es un boxeador Cartagenero que se gana la vida trabajando como “carnada”: pelea sin tener ninguna posibilidad de ganar. Un día aparece Breyder, un niño de la calle que dice ser su hijo. Reynaldo encontrará a alguien que lo hará sentir valioso de nuevo y Breyder aprenderá a admirar al padre que hace sacrificios, no al supuesto campeón. Rodando en lugares originales y trabajando con actores no profesionales, muchos de ellos leyendas del boxeo, el director logra mostrar una cara de Cartagena, su ciudad natal, que la gente rara vez puede ver.



2022. 9. 10.
SZOMBAT
SÁBADO
19:30

dráma

drama

Laís Bodanzky

2017, Brazília, 102'

portugál nyelven, magyar felirattal
em português com legendas
em húngaro

Akárcsak a szüleink Como Nossos Pais

Rosa mindenben a tökéletességre törekszik: dolgozó nőként, anyaként, lányként és feleségként is. Azonban minél inkább igyekszik, annál inkább úgy érzi, hogy hibát hibára halmoz. Két értelmiségi gyermekeként, akik a hetvenes években szocializálódtak, és két kiskamasz lány édesanyjaként egy lehetetlen eszménykép megvalósítását hajszolva hatalmas nyomás nehezedik rá, mígnem egy napon az édesanyja bombaként robbanó bejelentése arra készíti, hogy újragondolja saját életét.

Rosa é uma mulher que busca a perfeição em tudo: como profissional, mãe, filha, e esposa. Quanto mais tenta acertar, mais tem a sensação de estar errando. Filha de intelectuais dos anos 70 e mãe de duas meninas pré-adolescentes, ela se vê pressionada a atingir um ideal impossível e vive tentando reprimir seus desejos, até que um dia uma revelação bombástica de sua mãe a faz repensar a própria vida.



2022. 9. 11.
VASÁRNAP
DOMINGO
19:30

dokumentumfilm

documentário

Bárbara Paz, 2019, Brazília, 75'

eredeti (portugál, francia, spanyol és angol nyelveken, magyar és angol felirattal | em línguas originais (português, francês, espanhol e inglês) com legendas em húngaro e inglês

Babenco: Szólj, ha meghaltam Babenco – Alguém Tem que Ouvir o Coração e Dizer: Parou

„Már megéltem a halálomat, így nincs más hátra, mint hogy filmet készítsék róla” – szölte Hector Babenco filmrendező a feleségéhez, miután nyilvánvalóvá vált, hogy a napjai meg vannak számlálva. Bárbara Paz pedig vállalta, hogy teljesíti férje utolsó kívánságát: segít neki, hogy eljátszhassa a főszerepet a saját haláláról szóló filmben. Dél-Amerika egyik legnagyobb rendezőjének élete tárul fel az elkészült műben, amely Bárbara Paz első filmje, ugyanakkor Hector utolsó műve is egyben: egy film a filmkészítésről a halál ellenében.

“Eu já vivi minha morte, agora só falta fazer um filme sobre ela” – disse o cineasta Hector Babenco a Bárbara Paz ao perceber que não lhe restava muito tempo de vida. Ela aceitou a missão e realizou o último desejo do companheiro: ser protagonista de sua própria morte. A vida de um dos maiores diretores da América do Sul é revelada na obra finalizada, que é o primeiro filme de Bárbara Paz mas, também, de certa forma, a última obra de Hector – um filme sobre filmar para não morrer jamais.

LATIN-AMERIKAI FILMNAPOK DÍAS DEL CINE LATINOAMERICANO DIAS DE CINEMA LATINO-AMERICANO

2022. 9. 6. KEDD MARTES TERÇA-FEIRA	19:30	Az évszázad rablása El robo del siglo
2022. 9. 7. SZERDA MIÉRCOLES QUARTA-FEIRA	19:30	Az exemnek szeretettel Dedicada a mi Ex
2022. 9. 8. CSÜTÖRTÖK JUEVES QUINTA-FEIRA	19:30	Julius világa Un Mundo para Julius
2022. 9. 9. PÉNTEK VIERNES SEXTA-FEIRA	19:30	A Szikla El Piedra
2022. 9. 10. SZOMBAT SÁBADO	17:00	Az Angyal (16) El Ángel
	19:30	Akárcsak a szüleink Como Nossos Pais
2022. 9. 11. VASÁRNAP DOMINGO	15:00	Ainbo – A dzsungel hercegnője (12) Ainbo - Spirit of the Amazon
	17:00	Monos (16)
	19:30	Babenco: Szólj, ha meghaltam Babenco – Alguém Tem que Ouvir o Coração e Dizer: Parou

Az Angyal El Angel

thriller

Luis Ortega, 2019, AR-ES, 118'
spanyol nyelven, magyar felirattal
en español con subtítulos en húngaro

16

A tizenhét éves Carlos angyali arca és göndör fürtjei mögött egy morális gátlások nélküli szörnyeteg rejtőzik. Amikor összeáll az egyik osztálytársával, kétfős bandájuk sorra követi el az egyre súlyosabb bűncselekményeket, rettegésben tartva a '70-es évek Buenos Airesét. A Pedro Almodóvar produceri közreműködésével készült, díjak sokaságával elismert filmet egy hihetetlen, de igaz történet inspirálta. Magyarországon forgalmazza a Mozinet.

Ainbo – A dzsungel hercegnője Ainbo - Spirit of the Amazon

animációs kalandfilm | aventura animada
Richard Claus, Jose Zelada, 2021, 84'
magyar nyelven
en húngaro

12

Évezredekken keresztül az ember és a természet tökéletes harmóniában volt, ám az ember megtörte ezt az egyensúlyt és a vadon, benne megannyi élőlényvel, veszélybe került. Ainbo, a fiatal amazon, nem a legügyesebb harcos, ám annál nagyobb szíve van. Ő és két szőrös kis barátja képesek csak megállítani a dzsungelre leselkedő veszélyt. Magyarországon forgalmazza az ADS Service.

Monos

thriller/dráma

Alejandro Landes, 2019, CO, 102'
spanyol nyelven, magyar felirattal
en español con subtítulos en húngaro

16

Egy távoli hegyvidéken, valahol Latin-Amerikában egy kamaszokból álló fegyveres különítmény – Rambo, Törpe, Répa, Hosszúláb, Farkas, Lady és Bumbum – azt a parancsot kapja a Szervezettől, hogy egy külföldi túszt és egy fejős tehenet tartsanak életben. Paradicsomi küldetésük hamar pokoljárásba fordul... A 2019-es CineFesten a legjobb film díjával elismert, disztópikus alkotás a háborús film műfaji kereteit írja át. Magyarországon forgalmazza a magyarhangya.

A filmeket eredeti nyelven, magyar felirattal vetítjük.
Las películas se presentarán en versión original con subtítulos en húngaro.
Os filmes serão exibidos no idioma original com legendas em húngaro.

Jegyár
Precio de las entradas
Preço do bilhete
1800 Ft

Diák, pedagógus, nyugdíjas kedvezmény: a kedvezményre jogosult nézők a pénztárban
1400 Ft-os áron válhatnak jegyet.

Estudiantes, pedagogos, jubilados podrán adquirir las entradas a **1400 Ft.**
Descontos para estudantes, professores e aposentados. Os espectadores com direito
ao desconto poderão adquirir os bilhetes por **1400 Ft.**

A műsorváltozás jogát a szervezők fenntartják.
Los organizadores se reservan el derecho de modificar el programa.
Os organizadores reservam-se o direito de alterar a programação.

A rendezvény a hatályos járványügyi szabályok betartásával valósul meg.
El evento tendrá lugar tomando en cuenta las restricciones sanitarias vigentes.
O evento será realizado de acordo com as normas sanitárias vigentes.

urania-nf.hu
facebook.com/UraniaBudapest



Embajada de la
República Argentina
Hungria

EMBAIXADA DO
BRASIL
BUDAPESTE



Cancillería
Embajada de Colombia
en Hungría



Embajada del Ecuador
en Hungría



Embajada del Perú
en Hungría



URÁNIA
NEMZETI FILMSZÍNHÁZ

EUROPA CINEMAS
MEDIA PROGRAMME OF THE EUROPEAN UNION

nka